

A2.35 Us!ugi lokalne i sklepy



- Znaj znać nazwy lokalnych us!ug i sklepów.
- Omów, co znajdziesz w centrum handlowym.

| | | | |
|----------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|
| Ma!y biznes | <i>(Pequena empresa)</i> | Rozwijać | <i>(Desenvolver)</i> |
| Lokalny rynek | <i>(Mercado local)</i> | Rozwijać biznes | <i>(Expandir o neg!cio)</i> |
| Przedsiębiorca | <i>(Empres!rio)</i> | Zrobić | <i>(Fazer)</i> |
| Produkty | <i>(Produtos)</i> | Kiedyś | <i>(Antigamente)</i> |
| Paragon | <i>(Recibo)</i> | Dawniej | <i>(Antes)</i> |
| Promocje | <i>(Promoções)</i> | Obecnie | <i>(Atualmente)</i> |
| Zniżki | <i>(Descontos)</i> | W dzisiejszych czasach | <i>(Hoje em dia)</i> |
| Robić listę zakupów | <i>(Fazer a lista de compras)</i> | | |

1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)



W ma!ej wsi działa **ma!y biznes - zakład krawiecki** prowadzony przez rodzinę. Nie ma tam masowej produkcji, a ubrania s! szyte na zamówienie, wi!c czasem trzeba poczekać. Dzięki temu można prosić o **nietypowe życzenia** i wybrać **rozmiary** oraz kolory. Ostatnio uszyto letnią sukienkę, a zdjęcia zrobiono na polu.

*Em uma pequena vila funciona um **pequeno neg!cio** — um **ateliê de costura** administrado pela família. Não há produç!o em massa, e as roupas s!o feitas sob encomenda, ent!o às vezes é preciso esperar. Graças a isso, é possível pedir **pedidos incomuns** e escolher **tamanhos** e cores. Recentemente, foi costurado um vestido de verão, e as fotos foram feitas no campo.*

1. D!aczego czasami trzeba trochę poczekać na ubrania z tego zakładu?
 - a. Bo ubrania s! sprowadzane z innego miasta.
 - b. Bo klienci p!ac! tylko kart! i to trwa.
 - c. Bo nie ma masowej produkcji i jest du!o pracy.
 - d. Bo sklep jest zamknięty w weekendy.
2. Co jest nowym projektem w ofercie zakładu?
 - a. Spodnie d!insowe tylko w czarnym kolorze.
 - b. Letnia sukienka w r!żnych rozmiarach i kolorach.
 - c. Zimowa kurtka w jednym rozmiarze.
 - d. Koszulka sportowa tylko dla dzieci.

1-c 2-b

2. Gramática: Conjunções: a, albo, wi!c, czyli...



As orações coordenadas ligam-se com conjunções, que usamos para acrescentar informaço (i, a), mostrar oposiço (a, ale), escolher entre opç!es (albo, lub), expressar consequência (wi!c, dlatego) ou explicar (czyli, to znaczy, że).

Modul 5 Tarefas domésticas diárias

| | | |
|--|---|--|
| i / a (e / e) | Jestem przedsiębiorcą i lubię swój zawód. (<i>Sou empreendedor e gosto da minha profissão.</i>) | Mam mały sklep, a w nim sprzedaję świeże produkty. (<i>Tenho uma pequena loja e nela vendo produtos frescos.</i>) |
| a / ale (e / mas) | Ja zajmuję się sprzedażą, a on marketingiem. (<i>Eu trato das vendas e ele do marketing.</i>) | Chcę rozwijać biznes, ale brakuje mi pieniędzy. (<i>Quero desenvolver o negócio, mas falta-me dinheiro.</i>) |
| albo / lub (ou / ou) | Możesz kupić online albo w sklepie stacjonarnym. (<i>Podes comprar online ou numa loja física.</i>) | Klienci płacą gotówką lub kartą. (<i>Os clientes pagam em dinheiro ou com cartão.</i>) |
| więc / dlatego (por isso / por isso) | W dzisiejszych czasach pensja jest wyższa, więc produkty są droższe. (<i>Hoje em dia, o salário é mais alto, por isso os produtos são mais caros.</i>) | Nie mam czasu na gotowanie, dlatego korzystam z cateringu. (<i>Não tenho tempo para cozinhar, por isso recorro a catering.</i>) |
| czyli / to znaczy, że (ou seja / isto é, que) | Teraz są wyprzedaże, czyli większość rzeczy można kupić taniej. (<i>Agora há saldos, ou seja, a maioria das coisas pode ser comprada mais barata.</i>) | Mam dużo klientów, to znaczy, że biznes dobrze działa. (<i>Tenho muitos clientes, isto é, que o negócio funciona bem.</i>) |

Na língua polaca, "a" é muitas vezes usado onde em inglês se usa "and", mas sinaliza uma mudança subtil ou um contraste entre duas partes da frase.

Nem sempre significa "mas" — às vezes simplesmente liga duas ideias que são um pouco diferentes ou que se complementam.

- Robię listę zakupów _____ idę do piekarni po świeży chleb. (*Faço uma lista de compras e vou à padaria buscar pão fresco.*)
a. a b. ale c. i d. dlatego
- Ja biorę paragon, _____ on zawsze mówi, że nie jest potrzebny. (*Eu pego o recibo, e ele sempre diz que não é necessário.*)
a. czyli b. więc c. a d. i

1. i 2. a

Rewrite the phrases (QR: IA+)



- (i) Prowadzę małą firmę. Lubię swoją pracę.

(*Tenho uma pequena empresa e gosto do meu trabalho.*)

- (a) Mam sklep internetowy. W weekendy sprzedaję też w punkcie stacjonarnym.

(*Tenho uma loja online, e aos fins de semana também vendo num ponto físico.*)

- (ale) Chcę kupić nowy laptop do pracy. Nie mam teraz wystarczająco dużo pieniędzy.

(*Quero comprar um novo portátil para o trabalho, mas agora não tenho dinheiro suficiente.*)

- Prowadzę małą firmę i lubię swoją pracę. 2. Mam sklep internetowy, a w weekendy sprzedaję też w punkcie stacjonarnym.
- Chcę kupić nowy laptop do pracy, ale nie mam teraz wystarczająco dużo pieniędzy.

3.Exercícios

1. Associe os itens que têm um significado relacionado.

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| a. Dawniej | 1. W dzisiejszych czasach |
| b. Obecnie | 2. Zniżki |
| c. Promocje | 3. Kiedys |
| d. Robić listę zakupów | 4. Zapisać zakupy |

a-3 b-1 c-2 d-4



2. Anúncio do centro comercial: serviços e compras (QR: Áudio)

Preencha as lacunas: zniżki, produkty, promocje, paragon, robisz listę zakupów



Centrum Handlowe „Słoneczne” zaprasza w sobotę na dzień lokalnych usług. W pasażu są: piekarnia, apteka, punkt krawiecki i mały sklep z warzywami. W dzisiejszych czasach wiele osób płaci kartą, więc przy kasach działa szybka obsługa. W strefie gastronomicznej można zjeść obiad albo wypić kawę.

W wybranych sklepach są (1) _____ i (2) _____ na (3) _____ do domu. Jeśli (4) _____, sprawdź tablice z ofertą przy wejściu. Po zakupach możesz poprosić o (5) _____, czyli potwierdzenie zapłaty. Organizatorzy proszą, żeby nie blokować przejścia przy stoiskach.

O Centro Comercial “Solar” convida no sábado para o dia dos serviços locais. No corredor há: padaria, farmácia, serviço de costura e uma pequena loja de legumes. Hoje em dia muitas pessoas pagam com cartão, por isso nos caixas há atendimento rápido. Na zona de restauração pode-se almoçar ou beber um café.

Em lojas selecionadas há promoções e descontos em produtos para casa. Se fizeres uma lista de compras, consulta os painéis com a oferta à entrada. Depois das compras, podes pedir um recibo, ou seja, a confirmação do pagamento. Os organizadores pedem que não se bloqueie a passagem junto às bancas.

(1) promocje, (2) zniżki, (3) produkty, (4) robisz listę zakupów, (5) paragon

1. Które sklepy i usługi wymieniono w ogłoszeniu i co chciałbyś tam kupić?
-

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

- | | Verdadeiro | Falso |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Mówiąca planuje robić zakupy w kilku miejscach, a nie tylko w jednym sklepie. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Kiedyś kupowała głównie na lokalnym rynku, a teraz woli supermarket. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Zamierza zachować paragon, ponieważ czasem zwraca część zakupów. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

1-V 2-X 3-V



4. Escolha a solução correta

1. Wczoraj w osiedlowym sklepie _____ sprzedawcy paragon, a on wydał mi resztę.
(Ontem, na loja do bairro, dei ao vendedor o recibo, e ele me devolveu o troco.)
a. dałam b. dam c. dałem d. dawałem
2. Wczoraj _____ ten mały biznes, ale teraz wolę lokalny rynek.
(Ontem eu gostava desse pequeno negócio, mas agora prefiro o mercado local.)
a. lubiłam b. lubiłam c. lubiłem d. lubię
3. W dzisiejszych czasach właściciel chce rozwijać biznes, więc jutro _____ ofertę i promocje.
(Nos dias de hoje, o proprietário quer desenvolver o negócio, então amanhã ele vai desenvolver a oferta e as promoções.)
a. będzie rozwijał b. rozwijał c. będzie rozwijała
d. będzie rozwijać

1. dałem 2. lubiłem 3. będzie rozwijał

5. Roleplay - dialogos (QR: Áudio)



Porównanie promocji w galerii

Marek (klient): *Kasia, chodźmy najpierw do drogerii — muszę kupić szampon i krem, ale tylko jeśli będą w promocji.*

(Kasia, vamos primeiro à drogaria — preciso comprar xampu e creme, mas só se estiverem em promoção.)

Kasia (znajoma): *Dobrze, a potem możemy wpaść do piekarni na dole — obecnie mają zniżki na chleb po 18:00.*

(Tudo bem, e depois podemos passar na padaria lá embaixo — no momento eles têm descontos no pão depois das 18:00.)

Marek (klient): *Robię listę zakupów w telefonie, żeby nic nie zapomnieć. Wezmę też paragon, bo kiedyś źle mi policzyli.*

(Faço uma lista de compras no celular para não esquecer nada. Também vou pegar o recibo, porque uma vez calculei errado para mim.)

Kasia (znajoma): *W dzisiejszych czasach warto porównywać ceny — na lokalnym rynku czasem jest taniej niż w galerii.*

(Hoje em dia vale a pena comparar preços — no mercado local às vezes é mais barato do que no shopping.)

Marek (klient): *Ok, kupimy kosmetyki tutaj, a warzywa i owoce weźmiemy na rynku po pracy.*

(Ok, vamos comprar os cosméticos aqui, e os legumes, verduras e frutas vamos pegar no mercado depois do trabalho.)

1. Jakie produkty Marek chce kupić i dlaczego sprawdza paragon?
-

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

Zwykle chodzę do... i potem do... / Albo kupuję to w..., albo w... / Potrzebuję..., więc robię listę zakupów.



1. Jakie sklepy i usługi są w twojej okolicy i z których korzystasz najczęściej? Powiedz krótko, dlaczego.

2. Jesteś w centrum handlowym i chcesz kupić kilka rzeczy. Co kupujesz i do których sklepów idziesz: do sklepu A czy do sklepu B?

7. Escrita: WhatsApp (QR: IA+)

Cześć! Tu Ania. Jestem teraz w centrum handlowym. Byłam w **aptece** i w **drogerii**, a teraz idę do **piekarni** i **warzywniaka**.

W drogerii są **promocje** na krem, ale nie wiem, czy brać ten droższy, czy tańszy. W sklepie z ubraniami też są **zniżki**, czyli może kupić koszulę do pracy. Potrzebujesz czegoś? Mogę zrobić **listę zakupów**. I ważne: chcesz, żebym wzięła **paragon**?



Escreva uma resposta apropriada: *Potrzebuję tylko..., a resztę możesz kupić. / Weź proszę..., albo napisz cenę obu opcji. / Tak, poproszę o paragon, bo potem rozliczam zakupy.*

| Verbos importantes | Dać (dar) | Lubić (amar) | Rozwijać (desenvolver) | Zrobić (fazer) |
|---------------------------|-------------------|---------------------|--|-----------------------|
| | Czas przeszły | Czas przeszły | Czas przyszły | Czas przeszły |
| ja | dałem/dałam | lubilem/am | będę rozwijał/rozwijała | zrobię |
| ty | dałeś/dałaś | lubiełeś/aś | będziesz rozwijał/rozwijała | zrobisz |
| on/ona/ono | dał/dała/dało | lubił/a/o | będzie rozwijał/rozwijała/rozwijało | zrobi |
| my | daliśmy/dałyśmy | lubiliśmy/łyśmy | będziemy rozwijali/rozwijały | zrobimy |
| wy | daliście/dałyście | lubiliście/łyście | będziecie rozwijali/rozwijały | zrobicie |
| oni/one | dali/dały | lubili/ły | będą rozwijali/rozwijały | zrobią |